

han guo yu ju xing

韩国语句型

张义源 宋英华



延边大学出版社

H559.4
38

韩 国 语 句 型

张义源 宋英华 著

延边大学出版社

韩国语句型

作 者：张义源 宋英华

责任编辑：宋昌洙

封面设计：金胜铉

责任校对：金哲浩

出版发行：延边大学出版社

社 址：吉林省延吉市公园路 977 号

邮 编：133002

网 址：<http://www.eabook.com> (网络书局)

E-mail: eabook@eabook.com; eabook@hotmail.com

电 话：0433 - 2965690

传 真：0433 - 2732434

印 刷：延边星月印刷有限公司

开 本：850 × 1168 毫米 1/32

印 张：11

字 数：276 千字

印 数：1 - 3060 册

版 次：2006 年 9 月第 1 版

印 次：2006 年 9 月第 1 次

ISBN 7 - 5634 - 2272 - 2/H · 481 (民文)

定 价：23.80 元

序 言

编写这本《句型教程》的意图在于为使具有一定程度的韩国语语音和文字基础者学习韩国语所用,做自学教材。

在十多年的实际教学过程中,发现以汉语作为第一语言(母语)的中国人学习韩国语(朝鲜语),大的难点在于掌握比较独特而且发达得非常细致的形态变化和书面语与口语之差异。

周知,中国语(即汉语)是主要以严密的语序来表示语法义和逻辑义的孤立语,而韩国语是以形态变化来表示语法义和逻辑义的粘着语,其突出的表现在于格助词和词尾,正是这个复杂而多样的格助词和词尾随着语境的变化,造出多种不同形式的句子。可以说,在韩国语里,格助词和词尾是句子的“骨架子”,无格助词和词尾便没有句子。论句子离不得格助词和词尾,谈格助词和词尾须在句子中去理解。这对中国人来说是比较陌生的,而且是比较难以理解和掌握的。因此,人们说不懂得韩国语的格助词和词尾,就等于不懂得韩国语,即使记住了几千个单词,也说不出话来,听不懂他人在说什么。

韩国语的另一个比较突出的特点是书面语和口语的差异相当大。在学校课堂里学到的课文语言,是通用的,你用课文语言对任何韩国人说,他们都能听懂,也许称赞你“韩国语说得好”。但是,当人家用他们习惯的口语跟你说话时,你就不一定全听懂,或干脆听不懂。我国有一所高等学校朝语系本科毕业生中,有两名高才生被分配到某单位,在直接和韩国人对话时,对方说出几句,学生却不完全听明白。这是为什么呢?这绝不能责怪学生,也不能全怪教师,应该值得研讨的是教科书和以其教科书为准绳的教学程序和考核制度。

从语法结构上,中国语与韩国语之间最明显的差异在“谓语”和“宾语”的语序相反,即中国语是“SUO”,韩国语是“SOU”,前者谓语在

先,宾语在后,后者则宾语在先,谓语在后,以谓语结束句子。这实质上是思维方式的不同,前者“谓语怎么样?”,后者则“怎么样的谓语”。思维方式不同,其表现方法也就不同,因为语言是思维的工具“外壳”。

有一位学者说得好,学习第二语言,要在语境中学话,话中学词,从中熟练语音和文字。学习外国(族)语,先着手于学习语音和文字固然重要,必须先行,但语音和文字毕竟是语言的“外壳”,并不是语言本身。话在先,语音文字在后,我们的孩子不就是这么学来的吗?

这本教程的特点是根据中韩两种语言的基本不同点,以语境中学话,话中学词和形态变化为准绳,始终以各种不同句子类型为基本内容而编写的,并使学生在假设的语境中学习现代韩国语。

目次

第1章 判断句	1
第一节 疑问式与肯定式	1
第二节 判断句的否定式	23
第三节 判断句的推测式	40
第四节 判断句的过去式	54
第2章 主谓句(一)	65
第一节 疑问式与肯定式	65
第二节 否定式	83
第三节 推测式	99
第四节 规劝式	115
第3章 主谓句(二)	131
第一节 疑问式与肯定式	131
第二节 否定式	160
第三节 变化式	186
第四节 比较式	210
第4章 主宾谓句	233
第一节 肯定式与否定式	233
第二节 欲望式与劝告式	247
第三节 拒绝式与反对式	264
第四节 使动、被动式	284
第五节 复句	298
词汇总表	317

第一章 判断句

第一节 疑问式与肯定式

问 (문) : 입니까? (인가요?
이에요?)
(是 吗?)

答(답) : 입니다.(이에요.
이지요. 이라고요.)
(是)

1

甲 : 학생입니까?

是学生吗?

乙 : 학생입니다.

是学生。



第一章 判断句

甲 : 어느 학교의 학생입니까?

是哪个学校的学生?

乙 : 북경대학의 학생입니다.

是北京大学的学生。

甲 : 저 젊은이도 대학생인가요?

那位年轻人也是大学生吗?

乙 : 예, 역시 대학생이라고요, 저의 친구입니다.

是, 也是大学生, 我的朋友。

甲 : 저 처녀는 뉘(누구)십니까?

那位姑娘是谁?

乙 : 저 처녀는 배우입니다.

那位姑娘是演员。

甲 : 한족인가요?

是汉族吗?

乙 : 한족입니다.

是汉族。

2

甲 : 고향은 어디습니까?

故乡是什么地方?

乙 : 저의 고향은 청도입니다.

我的故乡是青岛。

甲 : 저도 청도 사람이라고요. 집의 식구는 모두 몇이예요?
我也是青岛人。家里几口人?

乙 : 식솔은 모두 다섯입니다. 아버지, 어머니, 형님 그리고 저의 여동생이지요.
一共五口人, 爸爸、妈妈、哥哥还有我的妹妹。

甲 : 어느 분이 대표입니까?
哪位是代表?

乙 : 이 분이 바로 우리 참관단의 단장입니다.
这位就是我们参观团的团长。

甲 : 참관단의 성원은 모두 몇 분입니까?
参观团的成员一共多少人?

乙 : 모두 스물다섯입니다. 그중 여성분이 여섯 명이 있습니다.
一共二十五名, 其中六位是女性。

甲 : 금년에 연세가 어떻게 되십니까?
今年多大岁数?

乙 : 금년에 마흔 여덟입니다.
今年四十八岁。

3

甲 : 지금 몇 시입니까?
现在几点?



第一章 判断句

乙 : 지금 십분 전 열한 시입니다.
现在差十分钟十一点。

甲 : 오늘은 며칠입니까?
今天是几号?

乙 : 오늘은 팔월 초하루입니다.
今天是八月初一。

甲 : 그 날은 무슨 요일입니까?
那天(是)星期几?

乙 : 그 날은 토요일입니다. 마침 휴식일이지요.
那天是星期六, 正好是休息日。

甲 : 내일은 우리 어머니의 생일입니다.
明天是我母亲的生日。

乙 : 그래요?
是吗?

甲 : 부친의 생일은 어느 날입니까?
父亲的生日是哪一天?

乙 : 음력으로 정월 열사흘입니다.
阴历正月十三日。

4

甲 : 이 과자는 한 봉지에 얼마입니까?
这个饼干一袋多少钱?

乙 : 한 봉지에 7원 50전입니다.

一袋七块五毛钱。

甲 : 저 사과는 1킬로그램에 얼마예요?

那个苹果一公斤多少钱?

乙 : 1킬로그램에 2원입니다.

一公斤两块钱。

甲 : 이 고기는 소고기에요, 아니면 양고기에요?

这个肉是牛肉还是羊肉?

乙 : 소고기에요. 1킬로그램에 9원입니다.

是牛肉, 一公斤九元。

甲 : 하루의 숙박료는 얼마인가요?

一天住宿费多少?

乙 : 비싸지 않습니다. 하루에 15원이에요.

不贵, 一天十五元。

甲 : 한달 노임은 얼마나 됩니까?

一个月工资多少钱?

乙 : 많지 않아요. 8백 원입니다.

不多, 八百元。

5

甲 : 이것은 무엇입니까?

这是什么?



第一章 判断句

乙 : 그것은 어린이들의 장난감입니다.
那是小孩们的玩具。

甲 : 이 짐도 선생님의 것인가요?
这个行李也是您的吗?

乙 : 예, 그 짐 속에는 모두 유치원 아이들의 옷입니다.
是的, 那个行李里都是幼儿园小孩们的衣服。

甲 : 저 층집은 무슨 층집인가요?
那栋楼房是什么楼?

乙 : 세관입니다.
是海关。

甲 : 그 옆에 16층 집은 무슨 호텔이지요?
那旁边十六层大楼是什么大旅店吧?

乙 : 옳아요. 동북아호텔입니다.
对, 是东北亚大旅店。

甲 : 이 강은 무슨 강이라 합니까?
这条河叫什么河?

乙 : 이 강은 소석하라고 합니다.
这条河叫做小石河。



词 汇

강 <名> : 江, 河, 川
 강산 <组> : 江山, 山河
 고기 <名> : 鱼, 肉的统称,
 后缀
 고향 <名> : 故乡, 家乡
 과자 <名> : 饼干
 그중 <名> : 其中
 금년 <名> : 今年
 날 <名> : 日, 天
 노임 <名> : 工资
 누 (누구) <代> : 谁
 단장 <名> : 团长
 달 <名> : 月
 대표 <名> : 代表
 대학생 <名> : 大学生
 동북아 <名> : 东北亚
 마침 <副> : 正好, 正巧
 많다 <形> : 多
 며칠 <组> : 几日, 几天
 몇 <副> : 几, 多少

모두 <副> : 全部, 都, 一
 共, 总共……
 무엇 <代> : 什么
 배우 <명> : 演员
 봉지 <名> : 小袋, 小包
 북경 <名> : 北京
 비싸다 <形> : 贵
 사과 <名> : 苹果
 사람 <名> : 人
 생일 <名> : 生日
 선생 <名> : 先生, 您
 성원 <名> : 成员
 세관 <名> : 海关
 소석하 <固名> : 小石河
 숙박료 <名> : 宿费
 시 <名> : 点(钟), 时
 시비문 <名> : 判断句
 식구 <名> : 家人, 家眷
 식솔 <名> : = 식구
 아버지 <名> : 爹, 爸爸

⑧ 第一章 判断句

- 어느 <代> : 哪(个)
 어느 분 <组> : 哪位
 어디 <代> : 哪(儿)
 어린이 <名> : 小孩
 어머니 <名> : 娘, 妈妈
 얼마 <代> : 多少, 若干
 여동생 <名> : 妹妹
 여성 <名> : 女性, 女人
 역시 <冠> : 也是
 연세 <名> : 岁数, 年岁
 옆 <名> : 旁边
 예문 <名> : 例句, 例文
 오늘 <名> : 今天
 옳아요 <短> : 对, 正确
 옷 <名> : 衣服
 요일 <名> : 星期
 우리 <名> : 我们, 咱们
 유치원 <名> : 幼儿园
 음력 <名> : 阴历, 农历
 의문 <名> : 疑问, 怀疑
 장난감 <名> : 玩具
 저 <代> : 那(个)
 저 <代> : 我, 本人(自谦语)
 젊은이 <名> : 年轻人
 정월 <名> : 正月
 지금 <名> : 现在
 짐 <名> : 行李, 包
 집 <名> : 家, 房子, 房屋
 참관단 <名> : 参观团
 처녀 <名> : 姑娘, 处女
 청도 <名> : 青岛
 초하루 <组> : 初一
 층집 <名> : 楼, 楼房
 친구 <名> : 朋友, 亲友
 킬로그램 <外> : 公斤
 하루 <量> : 一天
 학교 <名> : 学校
 학생 <名> : 学生
 한족 <名> : 汉族
 형님 <名> : 哥哥
 호텔 <外> : 大厦, 大旅店
 휴식일 <名> : 休息日

语 法

1. “~입니까?”和“~입니다.”是判断句的终结句尾,前者是疑问式句尾,后者则是肯定回答式句尾。两者只差一个字。前者“~까?”基本相同于汉语的语气助词“吗?”或“呢?”。后者“~다.”可以说和汉语的“句号”相同,表示陈述或说话已完毕。

但是, 必须注意的是韩国语里凡属于判断句的终结词尾即句尾的核心是“이”, “~입니까?”, “~입니다”, “~인가요?”, “~이라고요…”等都以“이”为核心的。如果不插入“이”, 便成不了判断句。不过, 在书面语或者一般的陈述语里, 判断句的基本格式是“~이다”, 等于汉语的“是~”。“~입니다”与“~이다”的区别只在于前者是敬语, 后者是平语而已。请参照下面的对比。

敬 语	平 语
~입니까?	~인가?
~입니다.	~이다.
~이에요.	~이야, ~ 이다.
~이라고요.	~이라고.
.....	

2. 添意词尾“~는/은”

在上举例文中, “~는/은”是以主语格词尾出现的, 先提示主体, 后陈述主体的状况。“~는”用于开音节(即无韵尾音节)后, “~은”则用于闭音节(即带有韵尾的音节), 必产生连音现象。如:



저 처녀는 배우입니다.

那位姑娘是演员。

식솔은 모두 다섯입니다.

家里一共五口人。

※ 식솔은 → 식소른(实际发音, 下同)

有些人把添意词尾作为汉语的“是”来理解, 这是不对的, “~
는/은”既能充当主语格, 又能充当宾语格、定语格等。因此在韩国语里, 其出现率是非常高的。

3. “의”在这里是表示所属关系的词尾, 叫做属格词尾, 一般相同于汉语里表示所属关系的结构助词“的”。如:

북경대학의 학생입니다.

北京大学的学生。

나의 고향은 청도입니다.

我的故乡是青岛。

但要注意汉语的“的”并不完全相同于韩国语的“의”, 因为“的”还可以充当定语助词。

4. “~도”等于汉语的副词“也, 也是”, 常与“역시(亦是)”连用。如:

저 젊은이도 (역시) 대학생인가요?

那位年轻人也是大学生吗?

※ 젊은이도 → 젊느니도

저도 청도 사람이라고요.

我也是青岛人。

5. “~에”是格词尾的与格, 一般用于非动体名词之后, 表示场所、地点、时间、范围或行动、动作、作用所及的对象等。在这里主要指时间和范围。如:

금년에 마흔 여덟입니다.

今年四十八岁。

※ 여덟입니다. → 여덟입니다.

사과 1킬로그램에 얼마인가요?

苹果一公斤多少钱?

注 释

1. 常用人称代词

1) 第一人称：“나, 내, 저, 제”等，都相当于汉语的“我”或者“本人”。“나”和“내”词义完全相同，只用于对平辈或下辈自称，长辈或该尊重的人面前谦称自己时，则用“저”或“제”。

2) 第二人称：①“너, 네, 자네”等，一般用于上辈对下辈或者同辈之间，其中“자네”只在成年人之间所用。②“당신”一般等于在关系较亲近的人或夫妻之间用的“你”。至于汉语的敬词“您”，在韩国语里相对等的，有时可以用“당신”来称呼，有时根据具体的语言环境和对方的身份，可以用“선생님(先生)”，“사장님(社长、会长)”，“손님(客人)”，“아저씨(叔叔)”等来代替或者避开“您”不提，如：

您是谁？① 누십니까?

② 당신은 누십니까?

您 好？① 안녕하십니까?

② 선생님, 안녕하십니까?

3) 第三人称：所谓第三人称指A、B两人说的第三者C，怎么称呼C？韩国语和汉语都有如下情况：